

لندن – لمحة عامة عن البيان الرسمي للجنة الاستشارية الحكومية GAC  
الأربعاء، 25 يونيو 2014 – الساعة 10:30 إلى 12:00  
ICANN – لندن - إنجلترا

الرئيس درايدن: صباح الخير على الجميع مرة أخرى. هلا اتخذتم أماكنكم من فضلكم.

حسناً. دعونا نبدأ.

أولاً، هناك إعلان عن اجتماع سيعقد اليوم. ثم لدينا تحديث بشأن انتخابات اللجنة الاستشارية الحكومية GAC. ثم بعدها نستعرض العناوين الرئيسية للبيان الرسمي ثم نشير إلى المسودة التي يجب أن تكون موجودة أمامكم كنسخة ورقية من أجل هذه المناقشة.

ثم نناقش عملية إشراف IANA وتعزيز مسؤولية ICANN وخاصةً، سنشير إلى الملخص الجديد الذي عممته الأمانة. وهو عبارة عن صفحة واحدة فقط ولكنها تلخص المناقشات التي جرت اليوم الماضي وتحدد بعض الخيارات الإضافية ومن ثم، تتيح لنا اتخاذ قرار بشأن مشاركة GAC في مجموعة التنسيق وإن أمكن مجموعة العمل على تحسين مسؤولية ICANN.

أولاً، جرى افتتاح هذه الجلسة الآن، من ثم، عندما نناقش العناوين الرئيسية للبيان الرسمي لن نبرز أي نص وسنناقش العناوين الرئيسية فقط. ولكن كما سبق وقلت هذه جلسة مفتوحة. وكما اتفقنا عندما نتجه لإنهاء البيان الرسمي ظهر اليوم سيجري إغلاق هذه الجلسات.

حسناً. فيما يخص اجتماع الكومولث والتي سيجري عقدها في Fiamma وهي غرفة خاصة في مطعم يدعى Fiamma. في الطابق الأرضي مباشرةً قبالة البهو الرئيسي، وهذا الاجتماع لأعضاء الكومولث وسيجتمعون الساعة 12:30.

ومن ثم، عندما تنتهي من هذه الجلسة سيبدأ الاجتماع في غرفة Fiamma الخاصة.

حسناً. والآن فيما يخص تحديث انتخابات GAC. هل من الممكن إخبارنا بالجديد يا ميشيل.

شكراً.

ميشيل سكوت توكر:

صباح الخير. شكرا.

تحديث سريع.

أود تذكيركم بأن الترشح لمقاعد GAC ومقاعد النواب لن تغلق حتى 27 أغسطس 2014. مما يعني أنه لا زال هناك فرصة شهرين لتلقي الترشيحات أو تغيير الترشيحات.

من ثم، في حال حدث ذلك سوف أطلعكم على تحديثات قائمة بريد GAC.

وحتى الآن الترشيحات على مقعد نائب الرئيس هي الأنسة أولجا كافايلي من الأرجنتين ورشحتها بيرو والدكتور فيتشكا ازوفيتش من الجبل الأسود رشحته الجبل الأسود والسيد واناويت اكيبوترا من تايلاند ورشحته سنغافورة والسيد إحسان دورو من تركيا ورشحته لبنان؛ والسيد هنري كاسين من ناميبيا ورشحته رواندا.

الترشيحات على مقعد الرئيس حتى الآن كالتالي، السيد توماس شنايدر من سويسرا ورشحته بيرو وباراغواي، والدكتور عماد يوسف حب الله من لبنان ورشحته تايلاند.

وإذا حل.. وإذا أصبحت حاجتنا إلى إجراء الانتخابات واضحة بحلول 27 أغسطس سأقدم المعلومات على قائمة بريد GAC عن كيفية سير العملية الانتخابية.

الأمر الآخر الذي سأفعله في الفترة ما بين الآن وبين اجتماع لوس أنجلوس هو تحديث قائمة أعضاء GAC القائمة الرسمية لأعضاء GAC والتأكد من أن جميع تفاصيل الاتصال الخاصة بنا محدثة تمامًا.

ومن ثم، إذا كنتم تودون تقديم المساعدة برجاء تفقد موقع GAC حيث يوجد الأعضاء وفي حال اتضح لك أن تفاصيل العضوية بالنسبة لدولتك ليست دقيقة كما يجب يرجى إعلامنا بذلك وسنعمل على تحديث التفاصيل.

الرئيس درايدن:

ممثل إيران، فيلتفضل.

إيران:

شكرًا لك سيدتي الرئيسة.

يُرجى فقط تعديل ترشيح الدكتور عماد حب الله وهو مرشح من قبل تايلاند وثانيًا إيران.

شكرا. لقد أرسلت رسالة إلى الجميع.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، ممثل إيران.

رجاءً فليفضل كومنولث الدومينيكا.

كومنولث الدومينيكا:

صباح الخير سيدتي الرئيسة. اسمي بينيت توماس وأود عمل مداخلة نيابة عن كومنولث الدومينيكا وأعضاء GAC لمنطقة البحر الكاريبي فضلًا عن الدول الجزرية الصغيرة فيما يتعلق بالانتخابات.

يفضل دعم المجلس لأعضاء GAC التمثيل الإقليمي (المميز) على مستوى مقعد نائب الرئيس الإبقاء على الممارسة التاريخية غير المكتوبة للانتخابات على مناصب القيادة في GAC والتي تسمح بشغل هذه المناصب على أساس تمثيل إقليمي دوري مستخدمة مناطق ICANN كقالب غير دقيق.

وتُعد هذه ممارسة عادلة تسمح بالتوازن في الاستماع لوجهات النظر دون توتر انتخابات مفتوحة قائمة على مرشحين الدولة المطروحين دون النظر إلى أي بلد شغل المنصب في الفترة السابقة.

وغالبًا ما تؤدي الانتخابات المفتوحة إلى التسبب في وقوف الدول والمناصب مقابل بعضها البعض مما يؤدي إلى احتمالية أن تصبح GAC مقسمة إلى مجموعات مختلفة.

إن الانتخابات على أساس التناوب الذي يمكن التنبؤ به قد يؤدي أيضًا إلى تفادي إمكانية هيمنة منطقة واحدة على GAC.

من أجل الحفاظ على روح الوحدة و(التميز) توصي كومنولث الدومينيكا نيابة عن أعضاء GAC لمنطقة البحر الكاريبي أن تستمر اللجنة الاستشارية الحكومية كما تعمل ضمن القيود الحالية لمبادئ التشغيل في ممارسة تناوب التمثيل الإقليمي الرسمي للانتخابات على مقعد نائب الرئيس.

وتوصي أيضًا كومنولث الدومينيكا نيابة عن أعضاء GAC أن تنتظر اللجنة الاستشارية في تعديل مبادئ التشغيل لزيادة عدد مقاعد النواب.

شكرًا جزيلاً للسيدة الرئيسة.

الرئيس درايدن:

شكرا.

دور ممثل البيرو. من فضلكم.

ممثل بيرو:

للتذكرة. لقد طلبت منحي قائمة بجميع نواب الرؤساء والرؤساء وبلدانهم عبر إرسال رسالة بريد إلكتروني. أنا .. أفترض أن الفكرة هي وجود طاولة اجتماع ممثلة جيداً، وعلى دراية بما يحدث أليس كذلك؟ بلغات مختلفة ومناطق جغرافية مختلفة.

الرئيس درايدن:

شكراً لممثل البيرو.

ميشيل، هل بإمكانك الإجابة؟.

ميشيل سكوت توكر:

شكرا. تلقيت هذا الطلب وأعمل على ذلك الآن وأجمع المعلومات. حيث إنها ليست متوافرة وجاهزة الآن ولذلك أعمل على كل بيان رسمي بمفرده للحصول على المعلومات حول جميع الرؤساء السابقين ونواب الرؤساء من أول اجتماع لـ ICANN وحتى الآن. وأتمنى أن أستطيع تقديم هذه المعلومات إليك اليوم.

الرئيس درايدن:

شكرا. حسناً. شكراً لكم على هذا التحديث.

حسناً، صحيح. مفوضية الاتحاد الأفريقي. أقدم اعتذاري.

ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي:

شكراً جزيلاً هيثر.

أود تأييد ما قاله زملائنا من جاميكا وبيرو فيما يتعلق الموضوع الهام جداً عن التمثيل الإقليمي وتأييد دعوة جاميكا بمراجعة لوائح GAC عن طريق زيادة نواب الرؤساء لضمان وجود تمثيل جغرافي ملائم. مع العلم بأن مراجعة القوانين ستستغرق وقتاً، ومن ثم وكما تعلمون ربما

في هطه الفترة يمكن – أعني يمكن ترك احتمالية زيادة العدد إلى أربعة من أجل الحصول على التمثيل الجغرافي الملائم لنواب الرؤساء والرئيس في أثناء استمرار العمل على تنقيح اللوائح.

شكراً.

شكراً جزيلاً ممثل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

الرئيس درايدن:

ممثل إيران، فليفضل.

شكراً سيادة الرئيس. ونحن أيضاً نؤيد التمثيل الإقليمي ومبدأ التناوب بما في ذلك عدد نواب الرؤساء. وعلى الرغم من ذلك، هناك قاعدة ذهبية وهي أن المنطقة أو المنطقة الجغرافية التي ينتمي إليها الرئيس يستبعد أن يكون منها نائب رئيس.

إيران:

شكراً.

شكراً لك، ممثل إيران.

الرئيس درايدن:

فليتفضل غرينادا.

حسناً، صباح الخير.

غرينادا:

أنا جاسنتا جوزيف من غرينادا وأعلن تأيدي للتوصيات المقدمة من قبل كومنولث الدومينيكا بشأن انتخاب نواب الرؤساء على أساس تناوب التمثيل الجغرافي.

شكراً.

شكراً، غرينادا.

الرئيس درايدن:

حسناً. لا أرى المزيد من طلبات التحدث أو الأسئلة. حسناً، ماذا لدينا، فليتفضل اتحاد دول منطقة البحر الكاريبي.

ممثل اتحاد دول منطقة البحر الكاريبي: نعم، بالنيابة عن دول اتحاد منطقة البحر الكاريبي، أو إعلان تأييدي التمثيل الإقليمي على أساس التناوب. وأعتقد أنني ذكرت ذلك بالأمس أيضًا.

شكرا.

شكرا.

الرئيس درايدن:

حسنًا. شكرًا لك ميشيل على التحديث.

شكرا لمشاركتم. سنحتاج إلى الرجوع إليكم بطريقة مقترحة فيما يتعلق بالاقترحات الواردة فيما يخص عدد نواب الرؤساء والمبادئ التي تحدد نهجنا. بما أننا على مشارف الانتخابات نحن على علم بالمشكلات. وسنسعى بين الرئيس ونواب الرئيس الاثنيين غير المشاركين مباشرةً وسنحاول اقتراح طريقة أو على الأقل توضيح ماذا سنفعله وكيف سنتصرف في ضوء هذه المداخلات والاقترحات المتعلقة بعدد ونهج تحديد نواب الرؤساء كجزء من الانتخابات.

حسنًا. شكرًا لك ميشيل.

حسنًا. من المفترض أن يكون أمامكم الآن مسودة البيان الرسمي.

والتي جرى تعميمها على قائمة بريد GAC. ويجب أن نختار العناوين الرئيسية المحتملة للبيان الرسمي وبعض نص المسودة المقترحة في معظم الحالات التي يجب عكس المناقشات التي خضناها بالفعل لكل موضوع.

ومن ثم فإن غرض الجلسة هو التأكيد على ما يتضمنه البيان الرسمي وتوضيحه.

لقد حاولنا توضيح ذلك أثناء اجتماعاتنا على مدار الأيام القليلة الماضية. وتعد هذه حقًا فرصتنا للحصول على بعض التأكيدات والتوضيحات ثم ما تم الاتفاق عليه لتضمينه.

وكالمعتاد، أدرجنا الاجتماعات المختلفة التي عقدناها مع الأطراف الأخرى لـ ICANN أو المنظمات الأخرى ووضحناها في القسم 2. وفي 3، أشرنا إلى الأنشطة المتنوعة لمجموعات العمل النشطة لـ ICANN.

وفي القسم 4، أدرجنا استشارة أو تعليقات GAC على الموضوعات المختلفة التي أوضحناها في خلال اجتماعاتنا في الأيام القليلة الماضية.

والآن السؤال هو هل يوجد أي شيء هام أغفلناه؟ نحن لا نبحث عن قائمة طويلة للمشكلات. نحن نحتاج أن نركز على ما اتفقنا عليه في خلال الأسبوع واستخلاص التعليقات والاستشارات حينما يكون ذلك ضروريًا.

إذن هل يوجد أي سهو واضح هنا؟

حسنًا. المفوضية الأوروبية، من فضلك

شكرًا جزيلاً. مع الأسف لم نستطع تقديم نص حتى الآن فيما يخص wine، vin على الرغم من وجود موضع في النص. وقد فعلنا ذلك الآن وأمل أن نستطيع تعميمه في وقت لاحق. هذا، بطبيعة الحال، هو نتيجة للمناقشات المكثفة التي حدثت، وحاولنا محاولات عديدة تطبيق نصيحتك لمحاولة حل القضايا خارج هذه الغرفة. ولكن للأسف لم ينجح ذلك تمامًا. لذلك نحن نطرح النص. شكرًا جزيلاً.

ممثل المفوضية الأوروبية:

شكرًا لممثل مفوضية الاتحاد الأوروبي.

الرئيس درايدن:

إذًا، هل هذا هو النص الذي سيعمم على زملائكم في الممرات أم ...

شكرا. لا هذا هو النص الذي أرسلته بالفعل إلى توم، وإلى الأمانة العامة وأتمنى أن نلقي عليه نظرة بعد أن ألقينا نظرة على باقي النص أو بالطبع كما ترغبون. سنتابع ذلك بالطبع.

ممثل المفوضية الأوروبية:

شكرا.

شكرًا لممثل مفوضية الاتحاد الأوروبي.

الرئيس درايدن:

حيث إن الآخرين ليس لديهم النص، إذا كنت فهمتكم فهمًا صحيحًا، وهناك فرصة أثناء الاستراحة في نهاية هذه الجلسة لمشاركة النص مشاركة غير رسمية قبل وضعه أمام GAC.

إذا كان من الممكن الاستمرار في العمل على النص والتوصل إلى اتفاق بشأن النص، يكون ذلك أفضل من إعادته فورًا إلى GAC.

فهل من الممكن أن نستفيد من استراحة الغداء لتعميم هذا النص على الأطراف المعنية التي تعمل على مناقشة هذا الموضوع؟

ستكون هذه بالطبع فرصة رائعة.

المشكلة التي تواجهنا مع هذا النص هو إنه يهم معظم المجتمعين حول طاولة المفاوضات بشكل أساسي وذلك لأنه يتعلق بالمسؤولية، مسؤولية ICANN. وأعتقد أنه يستحق أن يراه الجميع.

أعتذر عن كوني أجعل الأمور تبدو غير يسيرة. وأعلم إنك تحاولين مساعدتنا وحل الأمور خارج الغرفة ولكن اعتقد إن النص ذا فائدة للجميع وذلك أيضاً لأن النص يحتوي على مدخل للأخرين لإضافة مخاوفهم.

ولذلك أعتقد إنه علينا تعميم هذا النص على المجموعة بأكملها إن كنت لا تمانعين ذلك. فنحن نعتبر أن هذه هي الطريقة الأفضل.

شكراً جزيلاً.

شكراً لممثل مفوضية الاتحاد الأوروبي.

الرئيس درايدن:

حسناً. حسناً، إذا يُعمم هذا النص على قائمة بريد GAC. ولا يعني هذا إنني لا أتوقع استمرار المناقشات حول هذا النص في فترة الغداء.

وعلى حسب ما سيوضع أمامنا في نهاية المطاف ظهر اليوم والذي لم يتحدد بعد. ولكنني مترددة جداً ولا أرغب في وضع أي شيء أمام الجلسة العامة يكون مثيراً للجدل أو يؤدي إلى تبادل النقاش المطول وحدث تقدم طفيف.

أنا حقاً أود تجنب ذلك.

وكما أقول يمكن إرسال هذا النص من قبل الأمانة إلى قائمة بريد GAC. ويُرجى استكمال مناقشتكم في استراحة الغداء. وعندما نعود للانعقاد الساعة 2:00 أرجو أن يتم إبلاغي بالموافقة على النص من الجميع حتى وإن لم يكن النص الأمثل من منظور الجميع.

حسناً.

حسناً فيما يخص ذلك، لا أجد أي أحد آخر يرغب في الحديث.

حسناً. حسناً هناك بيرو والمملكة المتحدة وإيران.



ممثل بيرو:

نعم. لقد عممت أيضًا اقتراح فيما يتعلق بالبيان الرسمي وأود أن يتم النظر إليه.

الرئيس درايدن:

شكرًا لممثل البيرو.

حسنًا هذا النص يتعلق بتكوين مجموعة فرعية جديدة ضمن مجموعة العمل في المستقبل مشكلات gTLD. من ثم اقتراحي هو إننا ننظر إلى ذلك كجزء من مجهوداتنا ضمن مجموعة عمل المستقبل gTLD لتكوين مجموعة فرعية.

ولا أعتقد إننا بالضرورة نحتاج إلى نص في البيان العام ولكن لو استطعنا تحريكه بحيث نعمل على تدوينه ومن ثم ينتقل إلى الأساس.

شكرا. حسنًا. حسنًا.

فدعونا نفكر في الأمر.

التالي ممثل المملكة المتحدة. تفضل.

ممثل المملكة المتحدة:

نعم، شكرا سيدتي الرئيسة. أود فقط توضيح أنني سأعمم نص بديل فيما يخص بحماية الصليب الأحمر/وشروط وأسماء الصليب الأحمر، والتي أتمنى أن تعكس المناقشة التي خضناها سابقًا في الاجتماع ومع المجلس بالأمس.

إذا سأعمم هذا بعد قليل للنظر إليه من قبل اللجنة.

شكرا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لمندوب المملكة المتحدة. حسنًا.

التالي مندوب إيران، فليفضل.

إيران:

شكرًا سيادة الرئيس.

هناك أمران. ربما يتعلق الأمر بالاجتماع الحكومي عالي المستوى الذي نُقل إلى أول النص لكونه هاماً وينبغي علينا التوسع في النص قليلاً ولا نقول فقط أن GAC شكرت. بل "أعربت GAC عن امتنانها ووجهت الشكر لحكومة المملكة المتحدة" وهكذا.

ولدي تعليق حول ما تعنيه الفقرة الأخيرة، الجملة الأخيرة. وهي "وتمكين الأطراف أيضًا من الفهم الواضح لدور الحكومة في إجراءات ICANN بما في ذلك GAC" أعتقد إنها تحتاج إلى بعض التوضيح. هذه النقطة الأولى.

النقطة الثانية هناك أمر ما مفقود هنا. يجب علينا إضافة عنوان لمشاركات GAC في اللجنتان، مجموعة التنسيق ومجموعة العمل المتعلقةتان بانتقال وظيفة IANA والمسؤولية التي تحت GAC على النظر في ضرورة المشاركة الموسعة لممثل GAC في هذه اللجنة. ولقد ذكرنا ذلك بالأمس للمجلس ولم يكن هناك أي رد فعل سلبي من المجلس.

وذكرنا ذلك في البيان الرسمي.

شكرا.

شكرًا لك، ممثل إيران. فيما يخص هذه النقطة تحديدًا نحن لم نتوصل إلى اتفاق. وفي الواقع أتمنى أن نكون في طريقنا للتوصل إلى قرار فيما يتعلق بالخيارات المطروحة في أحدث الأوراق الخاصة بإشراف IANA ومسؤولية ICANN وبالتحديد في كيفية مشاركة GAC أو كيف سيتم تمثيلها. وسننتقل إلى المناقشة حالما يتضح لنا العناوين الرئيسية للبيان الرسمي. وسنناقش ذلك وأتمنى أن نصل إلى قرار. ثم سنحصل على استراحة الغداء. وسنركز ظهر اليوم على الانتهاء من النص. شكرا.

الرئيس درايدن:

ليفضل مندوب أندونيسيا، رجاءً.

شكرا. أود أن .. لدي سؤال واحد في الواقع، ماذا عن نتائج الاجتماع عالي المستوى يوم الاثنين؟ لأنني أود أن أكون على علم هل هذه نتائج منفصلة من قبل السيد إيد فايزي من حكومة المملكة المتحدة؟ أم لأن أيا ما تم التحدث عنه أثناء هذا الاجتماع يُعد اجتماع عالي المستوى للجنة الاستشارية الحكومية. فهل سنناقش الاجتماع عالي المستوى الذي انعقد يوم الاثنين الماضي في هذا البيان العام أيضًا؟ لأن ذلك بيان من رئيسنا رئيس GAC.

ممثل أندونيسيا:

وثانيًا، فيما يخص الانتخابات هل سنضع في البيان الرسمي كل هذه المناقشة سواء كانت حرة أو منطقة أو أيا كان؟ شكرًا.

شكرًا جزيلاً ممثل أندونيسيا. حقًا هذا سؤال هتم لنا جميعًا، هذا نتاج الاجتماع عالي المستوى وبالتحديد ما يجب أن يضمنه البيان الرسمي الخاص بنا، أما عن ما إذا كان من الملائم إرفاق وثيقة النتائج من عدمه. دعونا نناقش ذلك ونجد طريقة ملائمة مع المضيف المملكة المتحدة. لدينا اقتراح بوضعه في نص البيان الرسمي والذي اعتقد إننا نستطيع التصرف حياله.

الرئيس درايدن:

وفيما يتعلق بانتخابات GAC فهذا شأن داخلي ولا اعتقد إنه علينا إدراجه في البيان الرسمي. ولكن على الرغم من ذلك، نحتاج إلى تسجيل الاقتراحات التي حصلنا عليها بهذا الشأن واتخاذ الخطوات التالية الملائمة فيما يخص ذلك. أجل، حسنًا.

هل هذه كينيا؟ مندوب كينيا، تفضل.

شكرًا. ترغب كينيا في تأييد بيرو فيما يتعلق باقتراحات اللجنة الفرعية والنظر بعين الاعتبار للمجالات العامة التي قد تؤثر على الدول النامية. وأود، إن أمكن أن أرى بعض الجداول الزمنية للبدء في هذه اللجنة بحيث نستطيع مناقشة ذلك في الجولة التالية من اجتماعات GAC. شكرًا.

مندوب كينيا:

شكرًا. أعتقد أن هذه نقطة هامة للغاية للمحضر ولخطة العمل كلها ليكون هناك جداول زمنية واضحة لهذا النشاط. حسنًا. حسنًا.

الرئيس درايدن:

ومن ثم، عند هذه النقطة أود الانتقال إلى مناقشة عملية إشراف IANA وتعزيز مسؤولية ICANN والتوصل إلى قرار، إن أمكن ذلك، بشأن كيفية تمثيل اللجنة الحكومية الاستشارية GAC. حسنًا.

حسنًا. لا أرى المزيد من الطلبات للتحدث دعونا إذا ننتقل إلى أمر آخر. إذن، فلنتحرك.

تم تعميم الوثيقة مؤخرًا على GAC خاصة بعد مناقشتنا هذا الأسبوع. وهي صفحة واحدة بعنوان "انتقال إشراف الولايات المتحدة IANA ومسئولية ICANN".

ومن ثم، يُعد عرضًا منقحًا للنظر فيه الآن. ونقاط الاتفاق موضحة في النقاط واحد واثنين وثلاثة وأربعة بالإضافة إلى خمسة.

ويُقصد بهذا إبراز النقاط الرئيسية للاتفاق الناتجة عن المناقشة، ثم هل لي بلفت انتباهكم إلى ثلاث خيارات مطروحة قرب النهاية، خياران رقم سبعة وثمانية وخيار رقم اثنين أعتقد إن قرارنا سينتج عنهم.

ممثل السويد، تفضل.

شكرًا، حضرة الرئيس. عذرًا. وأعتذر وأعتقد أنني لست الوحيد ولكنني أرغب في المساعدة للحصول على هذه الوثيقة. هل يمكنني معرفة عنوان الخطاب الإلكتروني أو التاريخ أو الوقت. عذرًا.

ممثل السويد:

شكرًا لمندوب السويد. من المفترض أن تجد نسخة أمامك، فهل من الممكن أن يتم إحضارها، رجاءً؟

الرئيس درايدن:

هل يمكن إحضار نسخة للسويد رجاءً؟ هناك آخرون ليس لديهم نسخ أيضًا. حسنًا. حسنًا. حسنًا فلنتوقف لحين حصول الجميع على هذه الوثيقة أمامهم.

السويد.

أود إخطاركم بأنني تسلمت الوثيقة عن طريق بولندا وأرسلتها إلى قائمة GAC وبذلك أعتقد إنها الآن في متناول الجميع على البريد.

ممثل السويد:

أود توضيح أن هذه الرسالة أرسلت إليكم جميعًا بالأمس الساعة 10:34 صباحًا. وهي الوثيقة التي نشير إليها. ولدينا نسخ ورقية إضافية حاليًا. ولكنه خطاب مني إلى قائمة GAC بالأمس صباحًا بعنوان "انتقال IANA ومسئولية ICANN"

توم ديل:

الرئيس درايدن:

أتمنى أن يكون الجميع حصل عليها الآن عن طريق الوصول إليها عبر البريد. وإن لم يحدث ذلك هناك نسخ ورقية. ويمكن عرض الوثيقة على الشاشة أيضاً لمساعدة الزملاء.

حسناً. حسناً. لنناقش النقاط السابقة ونتأكد جميعاً إننا في نفس الصفحة حرفياً ومجازياً.

حسناً، في النقطة 2 يتضح جلياً أن الجميع يود المساهمة. وبغض النظر عن ما إذا كانت حكومات أو أعضاء GAC تساهم مباشرة أو تشارك عبر GAC.

فيما يتعلق بالمسارين المختلفين وكيف يمكن للجنة الاستشارية الحكومية الوصول إليهما فإن النقطة 3 هنا تبرز إنه من المفهوم أننا لدينا كلاً من العمليتين. إذ، مجموعة التنسيق ومجموعة العمل لتحسين مسار مسئولية ICANN.

ومن ثم، الميزات الأساسية في 4 فيما يتعلق بمزيج الحصول على رئاسة GAC فضلاً عن مجموعة الاتصال سيكون أن الرئيس هو الممثل الرسمي وتنفيذ تنسيقات آراء GAC عن طريق ما يسمى بمجموعة الاتصال. والاتفاق على مناصب GAC إن وجدت سيكون من خلال مجموعة الاتصال ولكن يتم الاتفاق عليها من قبل GAC كلها وهذا ما يُحيلنا إلى النقطة 2 والتي تقترح مشاركة ومساهمة الجميع.

أيضاً التنوع يُعد أيضاً أمراً هاماً. واعتقد أن وجود آراء متنوعة وليس فقط التنوع اللغوي والجغرافي يُعد أيضاً أمراً هاماً.

وهذا يحيلنا إلى خيارين. الخيار واحد موضح في النقطة 6. وهو أن مجموعة الاتصال تشتمل نواب الرؤساء فضلاً عن ممثل إضافي من المنطقة الأفريقية. وهذا يمثل الخمس مناطق الخاصة بـ ICANN على الرغم من وجود رئيس جديد ونواب رئيس جدد بعد الانتخابات القادمة. وهذا أمر مرتبط بالخيار الأول.

والخيار الثاني، وهذا سيكون الرئيس بالإضافة إلى أربعة أعضاء من GAC. بحيث سيضم فريق الاتصال أربعة أعضاء تختارهم GAC. ويمكن وضعهم معاً أيضاً على أساس من المناطق. مرة أخرى، وأعتقد أنه من المهم أيضاً أن يكون هناك تنوع في الآراء، وتنوع وجهات النظر، وليس التنوع الجغرافي فقط الذي يؤخذ بعين الاعتبار. مندوب لبنان، تفضل.

شكراً لك، سيادة الرئيس. السؤال هو ما هي الخمس مناطق؟ أنا لا أعرف سوى الست مجموعات.

مندوب لبنان:

الرئيس درايدن: في النقطة 5 أعتقد أن المناطق موضحة وهي مناطق ICANN. وهي كما وضحتها ICANN. وأوروبا واحدة منها. والمنطقة الثانية هي آسيا وأستراليا والمحيط الهادئ. المنطقة 3: أمريكا اللاتينية/الكاريبي. ومنطقة 4: هي أفريقيا. ومنطقة 5: أمريكا الشمالية. إيران.

إيران: شكراً سيادة الرئيس. نظراً لكون الأمر عاجل ونظراً للصعوبة التي قد تواجهنا فيما يتعلق بالخيار الثاني، ربما يمكننا أن نحاول أن نرى ما إذا كان يمكننا أن نتفق على خيار واحد، يكون بسيط لتنفيذه. وإلا فإننا قد ندخل في سلسلة من المناقشات غير الرسمية بين المناطق، وتحديد المناطق. ولن نستطيع الاتفاق تماماً على دور نائب الرئيس، وليس لدينا خلاف مع ما يقومون به. لذلك أقترح أنه، إذا كان ذلك ممكناً، أن نحاول التركيز ربما على خيار واحد وهو وجود ممثل واحد عن المنطقة الأفريقية التي ليس لها ممثل. وهؤلاء الأشخاص الأربعة بالإضافة إلى الرئيس لتمثيل GAC في ذلك الاجتماع.

ولدي بعض التصحيحات الصغيرة على الفقرة التي تتحدث عن رئيس GAC وكونه الممثل الوحيد، لا الرئيس مدعوماً بأربع أعضاء ممثلين وليس فقط الرئيس. شكراً.

الرئيس درايدن: شكراً لك، ممثل إيران.

والآن مندوب بولندا.

مندوب بولندا: شكراً جزيلاً للسيدة الرئيس.

أعتذر إذا كنت قد أخطأت في شيء، حيث إنني قد بدأت للتو قراءة الوثيقة. ولكن لدي سؤال. هل هناك شيء غير موجود؟ لأن الخيار الأول الذي يشغلني هو مجموعات الدول. داخل الـ GAC، حسناً. إلى حد علمي، داخل نطاق المجموعة المسؤولة عن التنسيق التي تتألف من 30 شخص في الوضع الانتقالي لـ IANA، سيكون هناك مقعدين لممثلي GAC. وسوالي هو: هل تغطي هذه الوثيقة كذلك المسألة التي سنتشأ من GAC في هذه المجموعة المسؤولة عن التنسيق؟ شكراً.

الرئيس درايدن:

أشكركم، بولندا. وبذلك سيكون العرض هو اقتراح العدد الموجه إلى العملية من GAC استناداً إلى الخيار الذي سنقوم باختياره. وبذلك، إذا قمنا بمسايرة الخيار الأول، سيقوم كلا من الرئيس ونائب الرئيس بالإضافة إلى واحد من إقليم أفريقيا بتنفيذ التوازن الجغرافي، والذي سيكون – ها هي حساباتي، الرئيس ونواب الرئيس أربعة بالإضافة إلى واحد، يكون العدد خمسة. ذلك يعني أننا سنقدم خمسة للمشاركة في المجموعة المسؤولة عن التنسيق. حسناً.

بعد ذلك لدي مندوب مصر.

ممثل مصر:

نعم، شكراً سيدتي الرئيسة. أحتاج فقط إلى توضيح – أعذرني على تفويت ذلك – هل نحن نتحدث عن نفس المجموعة المسؤولة عن التواصل لكلا من انتقال IANA والمساءلة ICANN؟ هل هي نفس المجموعة المسؤولة عن التواصل؟ شكراً.

الرئيس درايدن:

نعم مصر، هذا هو ما نقترحه حالياً. حسناً. الكلمة الآن لمندوب بلجيكا. تفضل.

ممثل بلجيكا:

شكراً لك، سيادة الرئيس. لم نتحدث عن التفويض. هذا أمر قمنا بإحالته في أول مرة ناقشنا فيه ذلك. أعتقد أنه، علاوة على تمثيل GAC، هناك جانب صعب آخر هو ضمان أن هذه التمثيلات يتعين أن تمثل GAC بالكامل. وهنا ندخل إلى مناقشة هامة جداً. نتحدث هنا عن نقل الدور الإشرافي لـ IANA. وبالنيابة عن بلجيكا، يمكنني أن أعطي هذا التفويض إلى أربعة أو خمسة ممثلين سيمثلون دولتي. فما يهم هو أنه يتعين أن يتم تمثيل GAC جيداً في هذه المجموعة المسؤولة عن التنسيق. لقد تم دعوتنا للحصول على هذا التمثيل، ولكننا نحتاج إلى أن نقوم بدور المعلومات لأعضاء GAC. يتعين حالياً على ممثلي GAC في المجموعة المسؤولة عن التنسيق تقديم تقرير إلى GAC كي تتمكن من مناقشة ما تم إنجازه. ولكن لا يحق للمثلي GAC التحدث بالنيابة عن كافة أعضاء GAC.

الرئيس درايدن:

العرض هنا يعني القدرة على تنفيذ أي تفويض. لذلك أنت تعرف أنه نظرا لبدء المجموعة المسؤولة عن التنسيق في العمل فقد أصبح أكثر وضوحا، أن الهدف هنا وأيا كان ما سنضعه في البيان والتواصل مع هذا الإجراء سيحتاج إلى توضيح عن طبيعة التمثيل وكيفية عمله وأنه غير مسموحا للتحدث بالنيابة عن كل فرد من أعضاء GAC ما لم يكن هناك إجراء لتنفيذ ذلك. سيكون لدى المجموعة المسؤولة عن التواصل اتفاق واضح خاص بـ GAC حول أي وجهة نظر لـ GAC، أينما أمكن.

لذلك فأنت على حق لتذكرينا، هذا أمر هام فعلا. أعتقد أن القدرة على التوصل إلى اتفاق حول الخيارات التي نضعها أمامك تحتاج إلى أن تكون وسطيا فيما يتعلق بما نفهمه وما نقوم بتوصيله إلى الآخرين عن كيفية عملنا. حسناً. التالي، ممثل ألمانيا من فضلك.

نعم. شكراً سيادة الرئيس. وأعتذر على ما يكون قد فاتني.

ممثل ألمانيا:

فرانكلي، أنني لا أفهم حقيقة ما هي مهمة هذه المجموعة المسؤولة عن التواصل. لماذا نحتاج إلى هذه المجموعة؟ لأنني كنت أتوقع أنه إذا كان هناك مناقشات دائرية، يتعين أن يكون لدينا تواصل بين الدورات. وهذا يعني أن يكون لدينا نوع من المؤتمرات الهاتفية بحيث يستطيع كل شخص في GAC المشاركة والمبادرة في حصص مناصب التي يمكن توجيهها بهذه الطريقة أو إثارتها في مناقشة جماعية على مستوى ICANN. وإنني لا أفهم حتى الآن سبب احتياجنا لهذه المجموعة المسؤولة عن التواصل، لأنها تحد أو قد يكون لديها وظيفة التصفية، وهو أمر لا نحتاجه في هذا الوقت.

وأود أن أشكركم على تسليط الضوء على موقعك والذي نحتاج إلى إعادة توضيح دور ممثلي GAC حيث أنهم لا يستطيعون التحدث بالنيابة عن أعضاء GAC الآخرين.

أعتقد أننا يتعين أيضا أن نسلط الضوء على البيان الذي نصرده والذي سنقوم، بصفتنا GAC، من خلاله بالتعقيب على نتائج مجموعة العمل هذه. وسنقوم على الأرجح بإرسال رسالة – أتوقع أن تكون نوعا من توصيات على النتائج أو البيان الختامي. وهذا شيء يتعين أن نشير إلى أنه مرحلة مبكرة. أعتقد ذلك.



الرئيس درايدن:

شكرًا لممثل ألمانيا. بالنسبة لآخر نقطة بشأن توقع التعقيب على البيان الختامي، أعتقد أننا إذا وضعنا ذلك في البيان الآن، حيث سيكون ذلك إشارة إلى المجموعة بشكل مبكر بغرض لاستعراض توقعاتنا بهذه الطريقة. أعتقد أن ذلك مفيد جدا لتنفيذ ذلك.

بشأن وظيفة المجموعة المسؤولة عن التواصل، أعتقد أن الفكرة هي الإقرار بأنه سيكون هناك الكثير من العمل. وعندما يكون لدينا مناقشة في منتدى أمام العامة غدا، أتمنى أن يتضح ذلك أكثر أو يكون لدى زملائنا هنا في GAC القدرة على المشاركة في هذه الجلسات لأنك كما تعرف أن هناك الكثيرين في المجتمع يتحدثون لساعات كل أسبوع عن هذه المجموعة المسؤولة عن التنسيق. ويقتصص الدور بشكل كامل على التنسيق. لذلك تأتي المادة من كافة المنظمات المختلفة، بما ذلك GAC و ICANN وسجلات الإنترنت الإقليمية وفريق مهام هندسة الإنترنت. سيعملون جميعا بجد في الاقتراح الموضوعي.

وبالتالي فإن المقصود من مفهوم التنسيق هو مجرد الاقتصار على الدور التنسيقي فقط.

لذا يحتاج ذلك إلى أن يتم إدارته من جانب GAC. وفي نفس الوقت، أعتقد أنه من المفيد لنا أن نقر أنه سيكون هناك الكثير من العمل. وبالتالي فإن ذلك وسيلة لنا لوضع بعض الدعم حول هذا النشاط.

حسناً. حسناً. التالي دولة لبنان ثم دولة الدنمارك.

مندوب لبنان:

شكراً. لا يرتبط تعقيبي بالضرورة بمجهودات التنسيق. إنني أربغ فقط التأكيد أنه من الواضح أنني غير موافق على الأقاليم الخمسة التي تم تحديدها هنا، إذا كنا نتطلع إلى التنوع اللغوي والجغرافي. حتى أن ICANN قد بدأت في التطلع إليهم على الأقل، خاصة الدول الناطقة بالعربية، ككيان منفصل. إنني لا أصدق أننا يتعين مواصلة عزل هذا الإقليم، خاصة عندما كان التواجد في هذه المنظمة محدوداً. شكراً.

شكرًا للمندوب لبنان.

الرئيس درايدن:

هل يعني ذلك أنك تؤيد الخيار الأول لأنه أقل اعتماداً على أقاليم ICANN على النحو الذي تحدده ICANN؟

مندوب لبنان: في الحقيقة لا. إنني لا أؤيد أي خيار معين طالما أننا لدينا بعض الأفراد مع المجموعة المسؤولة عن التواصل والتي هي على اتصال مع باقي GAC، هذا ليس مهما في الحقيقة. أنني فقط لا أرغب في تحديد شيء ما كتابيا من GAC يعمل على ووضع أي رسالة تقول خمسة أقاليم أو خمسة نواب رئيس، ولا أستثنى العرب/إقليم الشرق الأوسط.

شكرا.

الرئيس درايدن: أشكرك على التوضيح.

وقبل أن أذهب إلى ممثل دولة الدنمارك، هل يمكنني الذهاب إلى ممثل دولة البرازيل؟ لقد تجاهلت وضعك في القائمة، ولكن تفضل. شكرا.

مندوب البرازيل: أشكرك سيدي الرئيس، كما أشكر السكرتير على إعداد هذه الأوراق. أنا لذي أيضا بعض التعقيبات التمهيدية على الخيارات التي لدينا.

أولا لدينا تعقيب عام وهو أن دولة البرازيل تعتبر هاتين العمليتين بمثابة مفتاح ليس لـ ICANN فقط ولكن لدور GAC أيضا.

وبالتالي نعتقد انه يتعين لممثلي GAC لهاتين العمليتين أن يعكسا التنوع الجغرافي واللغوي. قد يكون ذلك فيما يتعلق بشيء ما مثل الخيار الثاني الذي يكون فيه لديك منصب الرئيس بالإضافة إلى أربعة أعضاء GAC مختارين من جانب ممثلي GAC، يمثلون الأقاليم الأربعة التي لم تغطى من جانب الرئيس أو شيء ما في هذه المستويات.

ولكن أهم شيء للبرازيل هو أنه يتعين اختيار هؤلاء الممثلين في هذه المجموعة المسؤولة عن التنسيق داخل نطاق المجموعات الجغرافية الموقرة، كما يتعين ألا يتحدثون بالنيابة عن كافة ممثلي GAC. الأمر متروك لذلك، لهؤلاء الممثلين، لتنسيق آراء الحكومات بالأقاليم الخاصة بهم ثم نقلها إلى المجموعة ورفع تقارير بها إلى المجموعات الجغرافية المعنية.

وبالتالي فبالنسبة للبرازيل، إن أهم شيء هو أنه يتعين أن يعكس هؤلاء الأفراد في المجموعة المسؤولة عن التنسيق التنوع الجغرافي واللغوي وأن يتم اختيارهم داخل مجموعاتهم الموقرة.

شكرا.

الرئيس درايدن:

شكرًا مندوب البرازيل.

الدانمارك من فضلك.

ممثل الدانمارك:

شكرًا لك، سيادة الرئيس. متابعة لإجابتك على ممثل دولة ألمانيا. لم أكن متأكدًا تمامًا، ما إذا كنا سنضع في البيان أن GAC سقوم بالتعقيب على المسودة النهائية للمجموعة المسؤولة عن التنسيق. وإذا لم يكن كذلك، سنقوم على الأقل باقتراح أن GAC لديها إمكانية التعقيب على ذلك.

أعتقد أن وظيفة IANA والمسائلة هو شيء هام جدا لنا جميعا، وأعتقد أنه يتعين أن يكون لدينا الإمكانيّة كمجموعة التعقيب على ذلك.

شكرا.

الرئيس درايدن:

نشكر الدنمارك.

أعتقد أننا نستطيع تضمين شيء ما في البيان طوال هذه المستويات بغرض الإشارة مبكرا إلى المجموعة المسؤولة عن التنسيق عن هذا التوقع. أعتقد أن ذلك قد يكون مفيدا.

الأرجنتين ثم المفوضية الأوروبية.

مندوب الأرجنتين:

شكرًا لك، سيادة الرئيس. سأحدث باللغة الإسبانية.

لم تأخذ الأرجنتين أي دور بشأن الاختيار الأول أو الاختيار الثاني. ومع ذلك، نود أن نسلط الضوء على أهمية الحفاظ على التنوع الإقليمي ولا سيما، التنوع اللغوي، بسبب أننا نؤمن أن الممثلين في المناصب القيادية الناطقين بالإسبانية لم يكن لهم وجود منذ بدء هذه المجموعة منذ عدة أعوام.

وبالتالي نؤمن أن ذلك عائق ذا أهمية كبيرة وهو المشاركة الفعالة لدول أمريكا اللاتينية في GAC.

لقد عززنا مشاركتنا بفضل الإجراءات التي تم اتخاذها خلال الأشهر الأخيرة، ولكن نريد تعزيز ودعم هذه المشاركة عن طريق مشاركة أمريكا اللاتينية والدول الناطقة بالإسبانية. وبالتالي إنه أمر هام أن يكون لدينا مشاركين من الدول الناطقة بالإسبانية وكذلك من الدول الناطقة بالإنجليزية وكذا الدول الناطقة بالبرتغالية، فلدينا بعض الرؤساء ونواب الرؤساء الناطقين بالبرتغالية. لم يكن لدينا أبدا في المناصب القيادية شخص ما من الناطقين بالإسبانية، وفي هذه المجموعات سيكون من الأمور الجوهرية أن يكون لدينا شخص ما من الناطقين بالإسبانية للعمل المراد تنفيذه في أمريكا اللاتينية.

كما نعتبر أنا هذا سيكون عمل مكثف. لذلك إذا كان سيتم مشاركة الرؤساء ونواب الرؤساء في مجموعة العمل هذه، ربما سيكون حجم العمل كبير جدا على هؤلاء الممثلين، وقد يجدون صعوبة في تنفيذ الأعمال اليومية للقيادة في GAC، ونون أن يتم مراعاة ذلك أيضا.

شكرا.

هل يعني ذلك أنك تؤيد الخيار الأول أم الثاني؟

الرئيس درايدن:

أقدم اعتذاري. دولة بيرو يدعم تعليقاتي.

مندوب الأرجنتين:

المعذرة. لقد فاتني ذلك. شكرا.

إنني أدم دولة البرازيل. زميلي من دولة بيرو جعلني أتذكر ذلك.

جزيل الشكر لكم.

شكرا.

الرئيس درايدن:

أي خيار تفضل الأول أم الثاني؟

لا يمكنني الجزم. سأفكر في ذلك ثم أقوم بالرجوع إليك. شكرا.

مندوب الأرجنتين:

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، ممثل الأرجنتين.

إنني أتطلع حقيقة إلى توجيه الآن حول الخيارات التي أمامنا.

حسنًا. إنني أرى المفوضية الأوروبية.

ممثل المفوضية الأوروبية:

معذرة سيادة الرئيس. هل أنا في المقدمة؟ حسنًا. شكرًا جزيلاً.

لا، كنت فقط أعكس – لا أعلم، أعتقد يمكنني أن أستمر مع أي منهم. ولكنني سأفضل أكثر الخيار الثاني، ببساطة لأن الأمر بالطبع أننا لدينا انتخابات لاختيار الرؤساء ونواب الرؤساء في الوقت الحالي، وأظن أن هذه المجموعة ستكون أكثر نشاطًا لمدة أطول من ذلك.

وبالتالي إذا أخذنا الاختيار الأول، ثم قمنا بتغيير كافة الأفراد في منتصف العمل. أعتقد أننا ذلك سيكون وضعًا ذا قيمة.

كما أنني أدم أيضًا الأشخاص الذين يقولون أننا يجب أن يكون لدينا قدر من التنوع قدر المستطاع. فكما قلت، ليس فقط التنوع الجغرافي، ولكن أيضًا أعتقد فيما يتعلق بالجنس. أعتقد أن ذلك أمر هام.

شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا.

إنني أبحث عن توضيح حول الخيار الأول والثاني. حسنًا.

التالي دولة السويد، ثم دولة لبنان، ويوجد طلب هنا من دولتي إيران وسريلانكا.

ممثل السويد:

شكرًا، حضرة الرئيس.

حسنًا، في الأساس، ومراعاة للوقت، أتفق مع ممثل دولة إيران أن الخيار الثاني سيكون الأيسر. ولكن كما ذكرت، وما يمكن توقعه، هو أنه سيكون هناك الكثير من العمل مع هذا.

ربما سيكون من المثير للاهتمام أن نسمع من الرئيس وخاصة من نواب الرئيس ما إذا سيكونون قادرين على استثمار قدر من الوقت الذي سيكون ضرورياً أكثر من فصل الصيف، وهكذا دواليك.

وفي ضوء ردهم، سيكون من الأيسر أن نحدد الخيار الأول أم الثاني.

شكراً.

شكراً. هذه فكرة جيدة. وأنا أدرك أن تعليقات إيران تصب في مصلحة الخيار الأول. لذا -- نعم.

الرئيس درايدن:

حسناً. لذلك -- فأنا أتطلع الآن إلى مقاعد النواب. وأعتقد أن أحدهم غير موجود في الوقت الحاضر، ولكننا يمكن أن نتوجه بالأسئلة إلى الاثنين الحاضرين هنا.

أرجو من ممثل سويسرا أن يتفضل.

خالص الشكر لك، سيادة الرئيس. بالنسبة إلينا، وأعتقد أن هذا يبدو لي مثلما يبدو للبعض الآخر، فالسؤال الرئيسي لا يتعلق بأي من الخيار الأول أو الثاني. بل إن السؤال الرئيسي يتمثل في أننا نحصل على أفضل تمثيل لمجموعة من وجهات النظر في GAC. ولكنني أرى أنكم بحاجة إلى اتخاذ قرار عاجلاً أم آجلاً حول الخيار الأول أو الثاني. ولذلك أنا أحاول الإجابة على تساؤلك.

ممثل سويسرا:

وفي واقع الأمر، تكمن المشكلة في حدوث تغيير محتمل في فريق الرؤساء والنواب في وسط ذلك، وهو ما قد يعقد الأمور إلى حد ما. ومن ثم فإنه ليس سؤالاً حول مدى توفر الوقت ولكن من المرجح أن يكون شيئاً مُعقداً. ولذلك فإننا أيضاً -- أو بالأحرى فإنني سأوجه إلى الخيار الثاني الذي لن يؤدي إلى منع -- فلا يهم ما إذا كان شخص ما يشغل منصب نائب الرئيس أم لا. إن ذلك ليس السؤال الرئيسي. إذ يجب أن نهتم بأخذ خمسة أشخاص ممن لديهم الفرصة الأفضل لكي يجعلوا GAC تشعر أنها مُمثلة من خلال هؤلاء الأشخاص الخمسة. أعتقد أن هذه هي النقطة الأساسية. وينبغي علينا -- ربما ندعو لاقتراح دعوة الأشخاص للتقدم وإجراء مناقشة حول ذلك بطريقة غير رسمية أو ما شابه.

ولكن إذا ما سألتهموني أن أتخذ قراراً بالخيار الأول أو الثاني، سأميل نحو الخيار الثاني، ولكن بالنسبة إليّ فإن هذا ليس السؤال الرئيسي.

شكراً جزيلاً.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، سويسرا.

ممثّل ترينيداد وتوباغو، هل أردت التعليق؟

ترينيداد وتوباغو:

نعم. إنني أدم رأي زميلي، نائب الرئيس فيما يتعلق بالحقيقة التي تشير إلى أننا نتغير -- وأعتقد أن الاجتماع -- الاجتماع المقبل سيكون اجتماعنا الأخير. معذرة، سيكون الاجتماع في النصف الأول من العام المقبل. وأعتقد أن الفريق سيجتمع حتى نهاية العام المقبل. لذا سنواجه تحديًا بشكل خاص من خلال ذلك المنهج على الصعيد اللوجستي.

وبجولسنا في مجموعات عمل، هناك الكثير من الأعمال. سيكون هناك مكالماتين جماعيتين أو ثلاثة أسابيع، إذ أعتقد أن هذا ما سيحدث.

لذا وبناءً على الحقيقة التي تشير إلى حدوث عملية تحول، فأنا سأدعم الخيار الثاني، علاوة على أن دعم مفهوم التنوع اللغوي أيضًا سيكون من القضايا الملحة الأخرى على ما أعتقد إذا لم تكن هناك.

شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا. أعتقد أنني بدأت ألاحظ قدرًا من التوجه إلى الخيار الثاني.

التالي هو مندوب لبنان، فليتفضل مشكورًا.

مندوب لبنان:

ليس لدي تعليقات. شكرًا، سيادة الرئيس.

الرئيس درايدن:

شكرًا. السادة الجالسون في الخلف. من فضلكم.

مندوب المنظمة الدولية للفرانكوفونية:

أنا إيمانويل أديجوفي من المنظمة الدولية للفرانكوفونية. أود أن أتحدث باللغة الفرنسية.

كما أود أن أشير باختصار إلى أنه من خلال وجهة النظر المتعلقة بالتنوع اللغوي، فمن الأهمية بمكان أن نراعي الدول التي تتحدث بالفرنسية لأن هناك 58 دولة حول العالم تتحدث باللغة الفرنسية.

ولذلك ينبغي علينا وضعها في الاعتبار، ومراعاة هذه المنهجية ذات اللغات المتعددة.

الرئيس درايدن:

ممثل إيران هو التالي، تفضل.

إيران:

شكراً سيادة الرئيس.

هناك قدر كبير من التنوع اللغوي مطروح بالفعل على مائدة الحوار. الإنجليزية والفرنسية والأسبانية والصينية والروسية والعربية. هذه هي إحدى الخيارات.

الخيار الجغرافي الذي يذهب بنا إلى الشرق والغرب والشمال والجنوب السياسي وما إلى ذلك. ثالثاً، أياً ما كان هناك في المناطق الستة التابعة لمنظمة ITU، وأياً ما كان في المناطق الخمسة التابعة لمنظمة ICANN، فنحن لدينا قدر هائل من التنوع ولدينا وقت قصير.

يبدأ الموضوع في القريب العاجل، ويجب أن يكون لدينا عروض.

ويتضح أننا لدينا قدر من التغيير في وسط العملية. وأتمنى، وهذا مجرد أمل، أن نراعي التوزيعات الجغرافية في الانتخابات القادمة لنائب الرئيس.

ولذا، فأياً ما كان ما لدينا، فإنه سيكون لمدة فصل واحد حتى يحين موعد عقد الانتخابات، وربما لم يجر ذكر هؤلاء الناس يا سيدي الرئيس، وليس لمجموعة الاتصال هذه أي مهمة سوى إجراء المشاورات وجمع المعلومات من المناطق التابعة لهم، وإحضارها لمجموعة الاتصال ودمج ذلك ووضعها في إطار العملية الاستشارية المتكاملة مع GAC من خلال البريد الإلكتروني، ومن خلال المكالمات الجماعية ومن خلال الاجتماعات الحية وأي وسيلة أخرى ممكنة.

ولا تمثل مجموعة الاتصال هذه دولة بعينها. بلجيكا وألمانيا والآخرين على صواب. فالموضوع حرج للغاية وحساس للغاية. ولن يرغب أحد في تفويض مسؤوليته لأي شخص آخر.



وعلى الرغم من ذلك، هناك عنصران في هذه العملية. يشير العنصر الأول إلى أن كل دولة، سواء أكانت عضواً أو ليست عضواً في GAC، لها الحق في إرسال وجهات نظرها إلى هاتين المجموعتين؛ المجموعة الأولى،

والمجموعة الثانية، طالما كانت GAC معنية، سواء شارك 142 من الدول الأعضاء في تلك المجموعة لتمثيل كل دولة في حد ذاتها، وهو أمر مستحيل، أو ينبغي أن يكون لدينا قدر ما من عمليات التمثيل. فالتمثيل من خلال الصيغة التي يعبرون من خلالها عن وجهات نظرهم غير ممكن. وبصفتها إحد النقاط المحورية، يشير هذا التمثيل الإقليمي إلى إجراء المشاورات وجمع المعلومات ودمجها ووضعها في مجموعات الاتصال، وتسعى مجموعات الاتصال بدورها إلى إجراء عمليات دمج إضافية، وأن يجري وضعها في إطار العمليات الاستشارية الكلية لـ GAC من خلال آليات مناسبة.

وفي الاجتماع التالي، إذا ما كان هناك أي وسيلة لتصحيح الموقف، فلا يزال لدينا وقت لتصحيح الأمور.

ولنفكر في أننا بحاجة إلى زيادة عدد المندوبين من اثنتين إلى خمسة. فكيف سيجري اختيار هؤلاء المندوبين الخمسة، وكيف سيجري معالجتهم، وينبغي علينا استكشاف حل ما في هذا الاجتماع.

وإذا فشلنا، ستسعد ICANN بذلك. أما بالنسبة للخيار الثاني، فلا أعرف من سيكون ذلك. الرئيس وأحد نواب الرئيس. وسواء أكان الرئيس أو أحد نوابه، سيعكس أي منهما وجهات نظره الشخصية ووجهات نظر الجهات التابعة له ووجهات نظر المناطق، دون عقد مشاورات مع أطراف أخرى، وهذا يثير بعض الشكوك لدى الأشخاص.

لذلك، دعونا نكون مجموعة الاتصال هذه، وليس لمجموعة الاتصال هذه أي مهمة سوى دمج وتجميع ووضع المعلومات الصادرة من المناطق سوياً دون أن يكون لها أي حق في التداخل مع وجهات النظر هذه.

فلنحاول وضعها سوياً ونقوم بوضعها في إطار مشاوراتنا مع GAC.

شكراً.

شكراً لك، ممثل إيران. لدينا الآن ممثلي سريلانكا وفنزويلا والسويد.

الرئيس درايدن:

سريلانكا: شكرًا، حضرة الرئيس. إنني أميل لمساندة الخيار الثاني مع الحذر من أننا نضمن التمثيل اللغوي والنوعي أيضًا.

شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا ممثل سريلانكا.

ممثل البيرو، تفضل.

ممثل بيرو: أود أن أعبر عن تأييدي للخيار الثاني، ولكنني لا زلت أفكر في أن الأفضل سيكون ضم خمسة أعضاء غير الرئيس، نظراً لأن الرئيس سيكون لديه الكثير من العمل، ويمكن أن يتولى أحد أعضاء GAC التي ستشارك في هذه المجموعة دائماً إبلاغ GAC. لذلك فإن الرئيس ليس بحاجة إلى التواجد هناك.

لذا فإنني أميل إلى الخيار الثاني بأي حال.

الرئيس درايدن: شكرًا للممثل البيرو.

فليتفضل مندوب فنزويلا.

مندوب فنزويلا: شكرًا لك، سيادة الرئيس. سأبدي تعليقي باللغة الإسبانية.

فيما يتعلق بالأراء التي جرى طرحها، فنحن نفكر ونأخذ في اعتبارنا الاجتماع يوم الأحد حيث بدأت كل هذه المناقشات، وقد أدركنا أنه من الأهمية بمكان في الواقع أن نولي اهتمامًا للخيار الثاني، وهذا يرجع في المقام الأول لأن المندوبين من مختلف المناطق سيكون لهم حضور في ذلك الخيار. ومثلما ذكر زميلي من البيرو والأرجنتين قبل ذلك، فمن الأهمية بمكان للمناطق أن تكون -- أو أن تشعر أنها مُعترف بها حتى يمكنها إبداء كافة تعليقاتها وعروضها فيما يتعلق بالموضوعات المختلفة المطروحة للنقاش باللغات الأقرب إليها.

وهذا الأمر معمول به في بعض المنظمات، في منظمة INTEL (المتخصصة في الصوتيات) وITU والتي يمكننا الوصول إليها باللغة الإنجليزية والإسبانية، وهذا الأمر -- وفي هذه الحالات، فإنها تفضل موقع المتلقي للتعليقات بلغاتها القومية.

ولذلك فهم يتلقون التعليقات باللغة الإسبانية وهناك أحياناً بعض الحدود الغوية. ولذلك، من الأهمية بمكان بالنسبة إلينا أن نميل إلى الخيار الثاني بشرط أن نفكر في أنه سيحقق نتائج أفضل.

شكراً.

حسناً. لدي مندوبو السويد وكولومبيا ومفوضية الاتحاد الأفريقي وسنغافورة وجنوب أفريقيا، ثم أعتقد أننا يجب أن ننهى جلستنا عند ذلك الحد. حسناً. ممثل السويد، تفضل.

الرئيس درايدن:

شكراً. سأتكلم بشكل مختصر.

ممثل السويد:

أولاً، هل نعرف أننا لدينا بالفعل خمسة مقاعد أو أننا فقط نراهن بأنه سيكون لدينا خمسة مقاعد؟ أو أننا لدينا بالفعل مقعدين فقط؟ فهذه أول نقطة ينبغي وضعها في الاعتبار.

وهل يمكننا الانسحاب بحيث يمكننا اختيار اثنين من أفضل المندوبين إذا ما حصلنا على مقعدين فقط، وخمسة إذا -- أنتم تدركون ما أقصد. هذا هو الأمر الأول.

يشير الأمر الثاني إلى أنني أتوقع أنه سيكون من الصعب العثور -- الموافقة على المندوبين. من الممكن أن أكون على خطأ. أتمنى أن أكون على خطأ.

وكنت سأفضل الخيار الأول إذا كان الرؤساء سيوافقون على هذه الوظيفة وهذه المهمة وهذا -- وما إذا كانوا قادرين على إنهاء الأمر. وإذا ما تمكنا من الموافقة على أن يقوموا بهذا العمل حتى انتهاؤه، وهو ما سيمتد إلى الصيف القادم، نظرًا لأن هناك موعد نهائي في الصيف القادم، وهو ما سيأتي بعد شهرين إضافيين من توليكم مناصب نواب الرئيس.

وإذا لم يكن ممكناً تحقيق ذلك، فأنا بدوري أرجح الخيار الثاني. شكراً.

الرئيس درايدن:

شكرًا لمندوب السويد. حسنًا. مندوب كولومبيا، فليتفضل.

مندوب كولومبيا:

شكرًا لك، سيادة الرئيس. توافق كولومبيا على الخيار الثاني لسببين. أولاً، نريد أن نضمن التنوع الجغرافي واللغوي والذي سيتحقق من خلال هذا الخيار. وثانيًا، نعتقد أن هذا الموضوع يمثل أهمية بالغة، ومن ثم فإن الاستمرارية تمثل شيئًا غاية في الأهمية، وهو ما يجعلنا نميل للخيار الثاني أكثر من الأول.

شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا.

التالي هو ممثل مفوضية الاتحاد الإفريقي.

ممثل مفوضية الاتحاد الإفريقي:

شكرًا، حضرة الرئيس.

مفوضية الاتحاد الإفريقي تفضل أيضًا الخيار الثاني الذي يضمن التنوع الثقافي واللغوي والنوعي أيضًا.

شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا. حسنًا. التالي مندوب سنغافورة، فليتفضل.

ممثل سنغافورة:

شكرًا، حضرة الرئيس.

نود أن نقول فقط أننا نشترك في العديد من المخاوف التي عبر عنها مندوب إيران. إذ يقتصر دور مجموعة التنسيق ببساطة على التنسيق. وفي هذا الإطار، فإننا نود أيضًا أن ندعم السويد.

ونعتقد أننا لضيق الوقت وسعيًا لتحقيق الكفاءة، فإن الخيار الأول هو الأفضل. ونحن لا نعتقد أن لديكم حتى الوقت للنظر في الخيار الثاني. وإذا ما تتبعنا التمثيل الجغرافي في الانتخابات المقبلة للرؤساء ونوابهم، فنحن لا نعتقد أنه ستكون هناك مشكلة حتى وإن حدث تغيير في الفريق.

لذا وباختصار، فإننا ندعم الخيار الأول. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لممثل سنغافورة.

إذًا، هل يمكننا التركيز على ما نحتاجه للتواصل من خلال البيان الخاص بنا؟

هناك بعض عناصر الاتفاق، وأعتقد أنه ينبغي علينا ألا نغفل ذلك. ولوضع شيء ما أمام مجموعة التنسيق أو للمشاركة في مجموعة التنسيق هذه، فمن الممكن بالنسبة إلينا أن نعالج بعض الأمور المحددة لاحقًا.

لذلك، وعلى سبيل المثال، لسنا مضطرين للتواصل اليوم بشأن الأسماء المحددة إذا ما كنا سنميل إلى الخيار الثاني. فنحن نحتاج ببساطة إلى أن نحدد أننا بصدد أو أننا ننوي تحديد كنه تلك الأسماء، ويمكننا أن ندعو الزملاء للمجيء في الوقت المحدد وقضاء وقت أكثر قليلاً بعد هذا الاجتماع للتعرف على الأعضاء المُحدّدين لمجموعة الاتصال على أساس المبادئ التي قمنا بتحديددها، والتي تتمثل في التنوع الجغرافي واللغوي فضلاً عن نطاق وجهات النظر وتنوعها.

وهذا يمكن أن يكون بمثابة توجيه جيد بالنسبة إلينا على ما أعتقد، في تحقيق قدر من التوازن الجيد. وأعتقد أنه من الواضح أن الأشخاص بحاجة إلى أن يشعروا بنوع من التمثيل المتوازن حيث يمكننا تحقيق المستوى الأفضل لذلك من خلال اشتراك خمسة أعضاء من خلال مجموعة الاتصال هذه.

فهل يمكننا التفكير في هذا؟ وفي الوقت نفسه، يجب أن تضعوا في اعتباركم أنني أعتقد أننا منفقون على أننا يمكننا التواصل أيضًا بشأن بعض توقعاتنا، وأن ذلك يشمل التوقع بالقدرة على التعليق على أي مقترح ينجم عن هذه العملية قبل أن تمضي قُدماً. فهل يكفي ذلك؟ وأعتقد أنه ربما يكفي.

أرى من يومئ برأسه إيجابًا وهو أمر مشجع.

لذلك دعونا نحاول الاستمرار بناءً على ذلك. لدي بالفعل مزيد من الطلبات في لائحة الانتظار للحديث.

ولدي جنوب أفريقيا ثم ألمانيا ثم بلجيكا فلبنان. ولكن من فضلكم، إذا كان يمكننا التحرك مثلما أشرت بناءً على الخيار الثاني، أرجو منكم أن تعلنوا ذلك ولنرى إذا ما كان يمكننا التوصل إلى استنتاج بهذا الشأن.

حسناً. ليتفضل مندوب جنوب إفريقيا.

شكراً للرئيس. أوافق على النقطة التي ترحح المحافظة على عنصر التنوع. فإذا كانت تلك النقطة ستمثل إحدى مكونات مجموعة الاتصال، سيكون الأمر أكثر من قدرتهم على الاحتمال. ولذلك سنميل إلى الخيار الثاني بل ونود إضافة فرصة أن نكون جزءاً منه. وأطلب من أعضاء GAC أن يسامحوني فيما يتعلق بمجموعة الاتصال.

مندوب جنوب إفريقيا:

شكراً مندوب جنوب إفريقيا. ليتفضل ممثل ألمانيا.

الرئيس درايدن:

نعم. شكراً لك، سيادة الرئيس. أعتقد أنني أميل إلى المقترح تماماً. إنه جيد جداً. إنه فقط سؤال داخلي، وقد يمثل مهمة تُناط بنا. كما أعتقد أنه سيجعلنا نتأكد من حدوث نوع من التواصل الجيد بيننا. وهذا لا يعني أن نتقابل المرة القادمة في لوس أنجلوس أو بعد ذلك وأن نتلقى معلومات فقط في غضون أربعة أشهر. وأعتقد أن هذا شيء نريد توصيله بشكل مكثف مع بعضنا في غضون الشهر القادم. وربما ينبغي علينا أيضاً مراعاة -- لا أرى الضرورة الآن، ولكننا ينبغي أن نفكر على الأقل في عقد اجتماع بين الجلسات إذا ما كان هذا ضرورياً. وهذا فقط لكي نضع في اعتبارنا أن هذا أيضاً يمثل أحد الخيارات. وإذا ما جرى طرح هذه المناقشات بشكل بارز واقتضت الضرورة تبادل الكثير من الموضوعات، فأنتم كنتم تذكرون أعباء العمل التي ستمضي قُدماً وربما يكون هناك العديد من وجهات النظر. وفي هذه الحالة، فقد يكون هناك خيار ينبغي علينا مراعاته وإيجاد طريقة لكيفية اتخاذ قرار حول ذلك، إذا ما كان ذلك ضرورياً.

ممثل ألمانيا:

الرئيس درايدن:

شكرًا لممثل ألمانيا. إذاً أعتقد أن ذلك يمثل أحد الأشياء التي يمكن أن نضعها في البيان علاوة على إمكانية أن يكون ذلك توضيحًا أننا في GAC نهتم بهذا، ولذلك هناك توقعات مرتفعة حول عملية انتظام الاجتماعات وتبادل المعلومات والاتصالات والفرصة لتقديم المدخلات وما إلى ذلك. وبغض النظر عما إذا كان ذلك يتماشى مع البيان أم لا، أعتقد أن ذلك يعكس الروح السائدة في القاعة على مدار المناقشة الجارية حاليًا. لذا أعتقد أن ذلك الأمر إيجابي للغاية. حسنًا. مندوب بلجيكا هو التالي من فضلكم.

ممثّل بلجيكا:

شكرا. سأوجز في كلامي. أولاً، أعتقد أننا بحاجة إلى توضيح أننا لا ينبغي أن نكون مُحدّدين باتّنين. ولا ينبغي أن نخبرنا ICANN بكيفية تمثيلنا. فهناك تمثيل شرعي وقانوني يتمثل في الرئيس ونوابه الثلاثة. وهؤلاء الأشخاص أو المندوبين الآخرين، بينما تُعدّ GAC الجهة المسؤولة عن تحديد كيفية تمثيلها. خصصت ICANN أربعة مقاعد للمنظمات الأخرى. وأعتقد أن هناك حل واحد أكثر شرعية وهو الخيار رقم واحد. لا أعتقد أن لدي مشكلة في دعم الخيار الثاني. وفيما يتعلق بالنقطة الثامنة، أو أن أعلن أن دور مجموعة الاتصال أو دور أعضاء مجموعة الاتصال لا يجب أن يكون مسؤولاً عن تنسيق وجهات نظر الحكومة في المناطق التي ينتمون إليها. وأعتقد أن ذلك يمثل عبءًا ثقيلًا على كاهلهم. لذلك أعتقد أن لدينا وجهات نظر متعددة حول مختلف القضايا. ولذلك أود أن أؤكد على ما قلته سابقًا وما قالته كل من ألمانيا وإيران وسنغافورة. سيتوقف الأمر على دور المعلومات ولن يتجسد الدور في تمثيل كافة وجهات نظر الحكومة. شكرا.

الرئيس درايدن:

نتفق في أنها تحتاج إلى قدر من المرونة. أعتقد أنك على صواب. ولا يمكن أن يكون لدينا توقعات هائلة عن قدرة أي شخص في مجموعة الاتصال لتنسيق نظرة إقليمية، وبالتأكيد لا يتحقق ذلك عندما يصعب توقع أنواع الموضوعات التي يمكن أن تُثار في المناقشة. لذا فأنا أعتقد أن المحافظة على المرونة بهذه الطريقة سيكون مفيدًا بالنسبة لنا. وأتساءل إذا ما كان يمكن أن نتبنى اقتراح جنوب أفريقيا، الذي أعتقد أنه سيكون مفيدًا تمامًا بالنسبة لنا، وفي الحقيقة، يمكن أن أقول أنه يتمثل في الرئيس وأربعة ينضمون إليه من الأعضاء وبذلك يصل العدد إلى خمسة نقوم بتوصيلهم إلى مجموعة التنسيق. ثم سيشارك نواب الرئيس أيضًا في مجموعة الاتصال وهذا من شأنه أن يبعدنا عن بعض القضايا اللوجستية، ومن ثم يمكننا إجراء قدر من التغيير في مناصب النواب، كما يمكنهم المساعدة من خلال مشاركة المعلومات والمهمة الخاصة بمجموعة التنسيق ولكن، مثلما أقول، بدون إصدار تلك الأسئلة الإضافية.

وأتساءل إذا ما كان ذلك يمثل فارقاً دقيقاً يمكننا عمله لهذا. حسناً. لذا علينا الإنهاء. ممثل لبنان هو التالي، حسناً. مندوب لبنان، تفضل.

مندوب لبنان:

شكراً. أريد أن أؤكد على شئ واحد قبل المضي فُدمًا في الأمر، وهو يتمثل في أنني أستمع إلى عبارات إقصاء وإبعاد، وأنا أعتقد بالفعل أننا لا يجب أن نحصل على عبارات إقصاء وإبعاد من أي أحد في هذه المجموعة. ويتمثل ذلك في استبعاد الرئيس أو نواب الرئيس أو أي أحد آخر. وإذا كنا سنتبنى الخيار الأول أو الثاني، أعتقد أننا يجب أن نترك الأمور للمجموعات لتقرير ما إذا كانوا يريدون الحصول على ذلك الشخص أم لا، بشرط أن يكون لدى هؤلاء الأشخاص الوقت الكافي والقدرات اللازمة للقيام بالمهمة. هذه نقطة. النقطة الثانية، أكرر الحقيقة التي تشير إلى أن هذه المجموعات الخمسة الموجودة هناك لا تضع في اعتبارها المنطقة العربية؛ سواء من الناحية اللغوية أو الجغرافية. إذاً فأنا لا أريد أن أصنع مشكلة، ولكنني أريد أن أتأكد من ترشيح أحد ما، وأود أن أقول في هذه الحالة أن مصر تشتهر في بعض المناطق لتكون متواجدة هناك على الأقل، حتى وإن لم تكونوا تعتبرونها واحدة من مجموعات الاتصال الخمسة الرئيسية. وستكون عضوًا يمكنه جمع البيانات للأشخاص لأنكم كما تعرفون فإن هذه منطقة نحن بحاجة بالفعل للتعرف على مدخلاتها. ولكن ثانية، وسواء قمنا بتبني الاختيار الأول أو الثاني، أعتقد أننا يجب أن نترك هذا الأمر للرؤساء والمناطق لتحديد ما إذا كانوا يريدون الاستمرار معهم أم لا. وهو نفس الشيء. وأعني مثلاً أن الرئيس من أمريكا الشمالية. وأعني أنه كان باستطاعتكم العمل مع منطقة أمريكا الشمالية لاتخاذ قرار بهذا الشأن. وأعني أن الأولوية في ذهني يجب أن تُعطى للرئيس والمساعدين أو المندوبين.

الرئيس درايدن:

شكراً لمندوب لبنان. لذا، فإنني أرجو أن يؤدي ما أقترحه إلى إدخالنا في القضايا التي تصفونها بالضبط. لذا، إذا ما قررنا المضي فُدمًا بتبني الخيار الثاني، فإننا سنقوم بعد هذه الاجتماعات بدعوة أشخاص للحضور بناءً على مبادئ التنوع الجغرافي واللغوي فضلاً عن تنوع وجهات النظر بين أعضاء GAC. ولن نشير إلى أي شيء مُحدد بصورة واضحة، إذا ما كان ذلك هو المبدأ. وبناءً على من يأتي أولاً، فإن لدينا فرصة لمحاولة تحقيق ذلك التوازن في مجموعة الاتصال. وفي الوقت نفسه، هناك توقع هائل عن تدفقات المعلومات وقدرة كافة أعضاء GAC على التعليق لمعرفة ما يحدث، لأنه سيكون هناك مكالمات منتظمة بحيث يصبح التمييز بين عضو GAC وأحد الجالسين في مجموعة الاتصال أقل أهمية. وبهذه الطريقة، فنحن قادرون على إيجاد نوع من طريقة العمل المتوازنة وتقديم بعض الضمانات للزملاء هنا الذين أعتقد



أنهم قلقون من أننا نلتزم بنوع من المنهجية المستندة إلى مبادئ لتنظيم أنفسنا. ونحن نريد أيضاً أن نتواصل بشكل واضح للغاية مع الآخرين عما نتوقعه فضلاً عن كيفية اعتزامنا العمل. وأنا أيضاً ألاحظ وجود اتفاق قوي هنا على القيام بذلك. ولذلك فنحن عازمون على ذلك. حسناً. وبهذا، لدي إيران في قائمة المتحدثين وأمل بعد ذلك أن تتمكن من الإنهاء بناءً على الفهم الذي أشرت إليه للتو. ممثل إيران، فيلتفضل.

إيران:

شكراً سيادة الرئيس. هناك أمران منفصلان. أولاً، علينا أن نوضح للمجلس أننا في حاجة للحصول على مزيد من المقاعد في كلاً من اللجنة التنسيقية ومجموعة العمل، من مقعدين إلى خمسة مقاعد. هذه قضية منفصلة. ويجب علينا أن نصر على ذلك وهذا هو حقنا. ويجب ألا يجري إغفال الأدوار الحكومية. عندما يكون لأحد الكيانات التابعة لـ ICANN أربعة مقاعد، لا أفهم لماذا يجب أن يكون للحكومة، وعددهم 142 حالياً، بالإضافة إلى الكثيرين أكثر من مقعدين، فأنا لا أرى أي منطق وأي قاعدة منطقية وراء ذلك. لذلك، دعونا نفصل هذه القضية. ويشير البيان إلى أنه بعد المناقشات، توصلت GAC إلى استنتاج مفاده أن الحد الأدنى لعدد ممثلي GAC في هاتين المجموعتين خمسة مقاعد. وهذه هي النقطة الأولى. النقطة الثانية السيدة الرئيس أنكم متفائلون للغاية. ويمكن تبني الخيار الثاني، جيد جداً. إنني لست ضد الخيار الثاني. ولكنكم ذكرتم أنكم بعد أن اكتشفتم أنكم يجب أن يكون لديكم ممثل للمنطقة، ما هي الشكلية في الأمر؟ لناخذ منطقة أوقيانوسيا آسيا والمحيط الهادئ. وستحصلون على الممثلين بعد الاجتماع. فمن سيأخذ المبادرة للبدء في إجراء تلك المناقشة في تلك المنطقة، وهذه نقطة. وما هي الدول في تلك المنطقة، وهذه هي النقطة الثانية. كيف سيتم إجراء الانتخاب أو الاختيار، وهذه هي النقطة الثالثة. وسيستغرق الأمر وقتاً أطول ولن نتوصل إلى استنتاجات. وبعد ذلك، يمكن أن تقول ICANN، انظروا، هؤلاء الزملاء يريدون الحصول على خمسة مقاعد. وفيما بينهم، فليس لديهم أي ترتيب حتى في موضوع التمثيل نفسه. إنهم يتحدثون عن التمثيل، ولكنهم غير قادرين لعدم وجود وقت كاف. السيدة الرئيس، وهنا تكمن الصعوبة. لقد قضيت 40 عاماً في المنظمة الدولية. تكمن الصعوبة في أننا نجري الانتخاب أو نقوم باختيار الممثلين ونحن مشغولون أو شفهيًا أو من خلال التنسيق بين المراسلين، إن جاز التعبير. ولكن تكمن الصعوبة في ضرورة إجراء مناقشات وجهًا لوجه. وهذه هي النقطة الأولى. تتمثل النقطة الثانية في أنه من الجانب الخارجي، فإن الأمور لن يتم تفسيرها على النحو المناسب إذا ما قمنا باستبعاد الرئيس والنواب، قائلين بعدم وجود ثقة، حتى في الوقت الحالي في الرئيس والنائب. أنا لا أدمع أيًا منكم. كما أنني لست ضد أي منكم. ولكن مهنيًا، فهذا غير مناسب. نحن نقول أن ذلك من شأنه استبعاد الرئيس. ونقول، انظر هذا ما تبدو عليه GAC. فليس لديهم حتى ثقة في الرئيس

والنائب. ونأمل أن يكون لدينا في الاجتماع القادم ممثلين إقليميين وسط نواب الرئيس. لذا أرجو من السيدة الرئيس عرض أمر ما يتميز بسمّة العملية. وفصل القضية الأولى التي لدينا فيها خمسة مقاعد مكتملة. ثم كيف سيجري اختيار خمسة نواب أو انتخابهم؟ فهل يمكننا عرض بعض الخيارات العملية رجاءً؟

ربما نوقف المناقشة الآن، ونأخذ استراحة الغداء وإجراء بعض المشاورات. وبعد استراحة الغداء، نقضي نصف ساعة للتوصل إلى طريقة عملية بعض الشيء. ولا أعتقد أننا إذا ما تركناها عند هذا الحد، لنقول أن أوروبا -- كيف ستفعل أوروبا ذلك؟ 50 دولة. كيف ستقوم بذلك؟

فالمناطق الوحيدة التي طلبت ذلك -- المنطقة الوحيدة التي طلبت هي أفريقيا. قولاً واحداً. ولم تطلب أي منطقة أخرى. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إيران. مجرد رد سريع على بعض النقاط التي أشرت إليها. هذه ليست عملية يتولى الإشراف عليها مجلس إدارة ICANN. إن المقصود بالفعل من وراء هذه العملية أن تكون "من القاع إلى القمة". وعلى الرغم من أنني أوضح من خلال الاجتماع أن العملية العالمية تطلبت إطلاقها، وتحديدًا كيف سنتواصل بشأن ذلك بحيث يبدو أننا نتحول نحو خيار الخمسة مقاعد التي ستُخصص لمجموعة التنسيق. ولكنني أعتقد أننا يمكننا التواصل بشأن ذلك وأن ذلك الاقتراح سيجري وضعه في الاعتبار حيث تبدأ مجموعة التنسيق في التحرك فُدمًا نحو عملها. وسيكون لدينا مجموعة فضفاضة من الممثلين من أجزاء متعددة من المجتمع الأوسع فيما وراء ICANN، ولكنها تربط اليوم بين منظمات الإنترنت الفنية. وهذا يضعني بشكل غير رسمي للمحاولة وتغيير وضعنا لإعداد مجموعة التنسيق. لذلك، في ضوء الأعداد، يمكننا أن نقوم بتوصيل ذلك. وفيما يتعلق بتداولي في هذا العمل، حسنًا، يجب أن أكون متفانيًا مثلما أثبتت الخبرة. ولكنني أعتقد أن هذا شيء يمكن أن نوضحه إلى المجتمع هو أن زيادة الأعداد بتلك الطريقة قد تكون مفيدة لنا. نحن لا ننوي استبعاد نواب الرئيس على الإطلاق، وأعتقد أن الاقتراح المقدم من جنوب أفريقيا، إذا كنا لا نزال ندرجها في فريق الاتصال، من شأنه أن يتيح لنا فرصة إشراكهم بطريقة مناسبة. ولذلك فإن نواب الرئيس الحاليين إضافة إلى نواب الرئيس في المستقبل من شأنهم الاشتراك في مجموعة الاتصال. لذا أمل أن تتقارب وجهات نظرنا في بعض النقاط الواردة هنا، رغم كل ما حدث. وأؤكد أنه ليس هناك مرجع محدد تمامًا نعود إليه عندما نتحدث عن العوامل اللغوية الإقليمية الجغرافية وما شابه. إن الأمر يتعلق أكثر بالأساس الخاص بالسماح لأي شخص في GAC للمجيء وسيكون مهمًا

الرئيس درايدن:

بالمشاركة في مجموعة الاتصال ثم الحاجة لتحقيق نوع من التوازن. وأعتقد أننا يمكننا أن نرى المجال الذي يتميز باهتمام قوي في القاعة بالمضي قُدماً عندما نصل إلى تلك النقطة. حسناً. أرجو من ممثل سويسرا أن يتفضل.

ممثل سويسرا:

شكراً. في الواقع هذا موقف مضحك للغاية. ونحن نوافق بصفة عامة على ما نريده، ونوافق بصفة عامة على أننا بحاجة لأن نكون عمليين وبحاجة للمضي قُدماً، ولكن بصورة ما، لا يبدو أننا نجد الوسيلة التي نمضي من خلالها. أعتقد أن ما نحتاج لوضعه في البيان هي الرسالة التي نتفق عليها جميعاً. إننا نطلب خمسة مقاعد ونرى إذا ما سنحصل عليها ونشرح السبب لأن -- مع كامل احترامنا للتمثيل الجغرافي، إذا ما كان لدينا جميعاً رأي واحد، الرأي نفسه، فلن نكون بحاجة إلى طلب خمسة مقاعد لأننا يمكن أن نبليغ رأياً واحداً. وأعتقد أن تنوع وجهات النظر في هذا السؤال، والتي تعتمد بالطبع على أمور جغرافية وثقافية، ولكن في النهاية، فإن تنوع وجهات النظر التي نعتقد أنه السبب الذي يفسر احتياجنا ليكون هناك أكثر من شخصين في هذه المجموعة. وكافة التفاصيل المتعلقة بكيفية تنظيم أنفسنا داخلياً للحصول على الأشخاص الخمسة أو أيًا ما كان سنحصل عليه في النهاية، فينبغي أن نترك ذلك في الوقت الراهن حتى صدور البيان وأنا أتفق مع ممثل إيران. ويجب علينا أن نحصل على إجراء عملي غير رسمي لمناقشة ذلك اليوم كما أمل، وليس غداً، إذا كان هنا أشخاص كافيين للخروج بشيء ما نتفق عليه فيما بيننا فقط لكي نوضح الأمور. وبالنسبة إلي فهذا ليس -- فلا أهتم إذا ما كان هذا نائب رئيس أم لا. فنحن بحاجة لكي يكون لدينا أشخاص (أ) لديهم الوقت، (ب) لديهم الثقة لتمثيل GAC وهذا كل ما في الأمر. وربما دعونا فقط نناقش الأسماء بشكل غير رسمي، وبعد ذلك نرى ما إذا كان ممثلاً أم لا من الناحية الجغرافية. نحن بحاجة لأن نكون عمليين حقاً هنا، ونتفق فقط على المتطلبات التي يجب أن يتضمنها البيان ومحاولة العثور على حل عملي للغد. شكراً.

الرئيس درايدن:

شكراً لك، سويسرا. حسناً. أرغب في أن أتوقف عند هذه النقطة. إذا سُبوزع علينا نص ما كجزء من المسودة التالية من البيان لهذه الظهيرة. وبناءً على هذا، نلاحظ المجالات التي نتفق عليها. وأعتقد أن سويسرا على حق تماماً، فنحن بحاجة لأن تكون هناك جهود للمساعدة في إخراج التفاصيل العملية والأسماء وما إلى ذلك. لذا، دعونا نركز على المجالات التي نتفق فيها وتلك الرسائل الرئيسية التي نحتاج أن نحصل عليها في البيان للإشارة في هذا الاجتماع إلى توقعاتنا وكيف ننوي تنظيم أنفسنا، على الأقل من منظور المبادئ أو، كما تعلمون، مجالات

الاتفاق العامة. وبهذا، يمكن أن نأخذ استراحة لتناول الغداء. وعندما نعاود الاجتماع في الساعة 2:00، سيكون هناك بيان مُراجع من GAC. ولكن بناءً على بعض المقترحات أو التغييرات التي جرت في هذا الصباح، سأُنظر إلى إشارة واردة من الجهات المعنية بـ WINE و VIN، حول التوقيت الذي سيكون به ذلك النص جاهزاً للصدور في مسودة هذا البيان. ولذا، هناك نص سيوزع عليكم الآن. وأنا لا أريد أن أضع شيئاً على المائدة من شأنه أن يكون مادة إعلانية على الفور ويؤدي إلى إثارة نقاش طويل جداً. لذا، يرجى العمل على هذا النص، وبمجرد أن أرى أن هناك على الأقل سبباً للاستمرار في تفاولي، سنقوم بإنهاء المناقشة ومناقشتها كأحد عناصر البيان. اتفقنا؟

لذا أرجو منكم العمل عليها في وقت الغداء. وشكراً لكافة الجهود التي بُذلت حتى الآن حول هذا الموضوع الصعب. وأستطيع أن أراكم تعملون مع بعضكم بجدية للتوصل إلى نوع من الاتفاق حول النص. حسناً. هل يريد مندوب إسرائيل التحدث؟

هل يمكنني أن أتوجه بسؤال عن شيء ما قبل الاستراحة حول نقاط قوة معينة؟

ممثل إسرائيل:

معذرة، ماذا كان السؤال؟

الرئيس درايدن:

أريد أن أضيف شيئاً ما عن نقاط القوة المحددة إذا سمحت لي. نقطة سريعة.

ممثل إسرائيل:

دعونا نأخذ استراحة الغداء وربما يمكنني مناقشة الأمر معك.

الرئيس درايدن:

حسناً.

ممثل إسرائيل:

الرئيس درايدن: لذلك، أنا أفهم الموضوع. حسنًا. شكرًا. حسنًا. أتمنى لكم تناول وجبة رائعة جميعًا. هناك مذكرة حول اجتماع الكومنولث في القاعة الخاصة بفياما. وهذا هو المطعم الموجود في الطابق الأرضي المخصص لأعضاء الكومنولث. شكرًا.

(استراحة الغداء)

[نهاية النص المدون]